

8	וְשָׁמְרוּ וְיִחְפְּזוּן	אֶת- אֵת	כָּל- כָּל	אֲדוֹת אֲדוֹת	כָּלִי כָּלִי	אֶהֱלֶה אֶהֱלֶה	מִזִּמְרֵי מִזִּמְרֵי	וְאֶת- וְאֶת	מִשְׁפַּרְתִּי מִשְׁפַּרְתִּי	בְּנֵי בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	לְעִבְדֵי לְעִמְלֹא	אֶת- אֵת
	H8104	H0853	H3605	H3627	H0168	H4150	H0853	H4931	H3478	H5647	H0853		

עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן:
עֲמַל הַמִּשְׁכָּן
H4908 H5656

אלמסכן.خدمة ويخدمون إسرائيل بني وحراسة الاجتماع، خيمة أمتعة كل فيحرسون

9	וְנִתְּנָה וְתַעֲטִי	אֶת- אֵת	הַלְוִיִּם הַלְוִיִּם	לְהָאָרוֹן לְהָאָרוֹן	וּלְבְנָיו וּלְבְנָיו	נְתוּנִים נְתוּבִינ	נְתוּנִים נְתוּבִינ	הַמָּה הֵמ	לָוִי לֵה	מֵאֵת מִן-עֵינִי	בְּנֵי בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל: יִשְׂרָאֵל
	H5414	H0853	H3881	H0175	H5414	H5414	H1992	H0854	H3478			

إسرائيل.بني عند من هبة له موهوبون إنهم ولبنيه. لهارون أלוيايين فتعطي

10	וְאֶת- אֵת	אֶהֱרֹן הָאָרוֹן	וְאֶת- אֵת	בְּנָיו בְּנֵי	תַּפְקֹד תּוֹקְלֵמ	וְשָׁמְרוּ וְיִחְפְּזוּן	אֶת- אֵת	כְּהֹנָתֵם כְּהֹנָתֵם	וְהִזְרֵ וְהֹאֲגִבִי	תִּקְרַב תִּקְרַב	יּוֹמָת: יּוֹמָת	פ פ
	H0853	H0175	H0853	H8104	H8104	H0853	H3550	H7126	H4191			

يقتل.» يقترب الذي والأجنبي كهنتهم، فيحرسون وبنيه هارون وتوكل

11	וַיְדַבֵּר וְתִקְלֵם	יְהוָה יְהוָה	אֶל- إِلَى	מֹשֶׁה مُوسَى	לְאֹמֶר: قَائِلًا
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

قائلا:موسى أرب وكلم

12	וְאֵנִי וְאֵנָּה	הַנְּהָה הָא	לְקַחְתִּי قَدْ-أَخَذْتُ	אֶת- אֵת	הַלְוִיִּם הַלְוִיִּם	מִתּוֹדֶי מִן-וְאֶת	בְּנֵי בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל	תַּחַת תַּחַת	כָּל- כָּל	בְּכֹר בְּכֹר	פֶּטֶר פֶּטֶר
	H0589	H2009	H3947	H0853	H3881	H8432	H3478	H3478	H8478	H3605	H1060	
	H7358		H1961	H3478	H3881							

לי.אלאויون فيكون إسرائيل بني من رحم فاتح بكر كل بدل إسرائيل، بني بين من ألويايين أخذت قد إني «وها

13	כִּי לֵאנִי	לִי לִי	כָּל- כָּל	בְּכֹר בְּכֹר	בְּיוֹם בְּיוֹם	הַכֹּתִי חֲרַבְתִּי	כָּל- כָּל	בְּכֹר בְּכֹר	בְּאֶרֶץ בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם מִצְרַיִם	הַקְּדֹשִׁי קְדֹשִׁי	לִי לִי
	H3605	H3605	H1060	H1060	H3117	H5221	H3605	H1060	H0776	H4714	H6942	
	H3605	H1060	H3478	H1060	H0120	H5704	H0929	H1961	H0589	H3068		

أرب.»أنا يكونون. لي وأبهايم. أناس من إسرائيل في بكر كل لي قدست مصر أرض في بكر كل ضربت يوم بكر. كل لي لأن

14	וַיְדַבֵּר וְתִקְלֵם	יְהוָה יְהוָה	אֶל- إِلَى	מֹשֶׁה مُوسَى	בְּמִדְבָּר فِي-بَرِّيَّة	סִינַי سِينَاء	לְאֹמֶר: قَائِلًا
	H1696	H3068	H0413	H4872	H5514	H0559	

قائلا:سيناء برية في موسى أرب وكلم

15	פְּקֹדֵי אֶת־בְּנֵי לַאֲוִי לְבֵית לְבֵית לְמִשְׁפַּחְתָּם אֲבֹתָם	כָּל־זָכָר מִן־אֲבֹתָם	מִן־אֲבֹתָם	חֹדֶשׁ וּמַעֲלָה	15
	أَحْصِ أَتَّاءَ بَنِي لَآوِي لَبَيْتِ لَبَيْتِ لِمِشْפَاحَتِهِمْ آبَائِهِمْ	كُلُّ ذَكَرٍ مِنْ آبَائِهِمْ	مِنْ آبَائِهِمْ	شَهْرٌ فَصَاعِدًا	
	H0853	H3878	H0001	H4940	H4605

תַּפְקֹדֵם :
תַּעֲדֵהֶם

תַּעֲדֵהֶם. «פְּקֹדֵם שְׁהֵר אֲבֵן מִן זָכָר כָּל וְעִשָּׂאֵיהֶם. אֲבֹתָהֶם בֵּיט חֶסֶב לַאֲוִי בְנֵי» עַד

16	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	16
	فَعَدَّاهُمْ إِيَّاهُمْ إِيَّاهُمْ إِيَّاهُمْ إِيَّاهُمْ	فَمَ يَهُوَه كَمَا	فَمَ يَهُوَه كَمَا	فَمَ يَهُوَه كَمَا	
	H0853	H4872	H6310	H3068	H6680

אִמְרָם. כִּמָּא אֲרַב־קוֹל חֶסֶב מוֹסֵי פַעֲדֵהֶם

17	וַיְהִי־וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	17			
	فَكَانَ هَؤُلاءِ بَنُو لَآوِي بِأَسْمَائِهِمْ جِيزْشُونَ وَقَهَاتٌ وَمَرَارِي	فَكَانَ هَؤُلاءِ بَنُو لَآوِي بِأَسْمَائِهِمْ جِيزْشُونَ وَقَهَاتٌ وَمَرَارِي	فَكَانَ هَؤُلاءِ بَنُو لَآوِي بِأَسْمَائِهِمْ جِيزْشُونَ وَقَهَاتٌ وَمَرَارِي	فَكَانَ هَؤُلاءِ بَنُو لَآوِي بِأَسْمَائِهِمْ جِيزْشُونَ وَقَهَاتٌ وَمَرَارِي	
	H1961	H0428	H3878	H8034	H1648

וּמְרָרִי. וְקֹהָת גְרִשׁוֹן בְּאִשְׁמֵיהֶם. לַאֲוִי בְנֵי הוּלָא וְכָאן

18	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	18			
	وَهَذِهِ أَسْمَاءُ بَنِي جِيزْشُونَ بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمْ	وَهَذِهِ أَسْمَاءُ بَنِي جِيزْشُونَ بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمْ	וְהֵזֶה אִשְׁמֵיהֶם לְבְנֵי	וְהֵזֶה אִשְׁמֵיהֶם לְבְנֵי	
	H0428	H8034	H1648	H4940	H3845

וּשְׁמֵי. לְבֵנֵי עִשָּׂאֵיהֶם: חֶסֶב גְרִשׁוֹן אֲבֵנֵי אִשְׁמֵיהֶם וְהֵזֶה

19	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	19
	وَبَنُو قَهَاتٍ بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمْ عَمْرَامُ وَيَصْهَارُ وَغَزِيئِيلُ	וְכָהֵן קֹהָת חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם עֲמָרָם וַיִּצְהָר וְעִזִּיִּיִל	וְכָהֵן קֹהָת חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם עֲמָרָם וַיִּצְהָר וְעִזִּיִּיִל	וְכָהֵן קֹהָת חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם עֲמָרָם וַיִּצְהָר וְעִזִּיִּיִל	
	H6955	H4940	H6019	H3324	H5816

וְעִזִּיִּיִל. וְכָהֵן וַיִּצְהָר עֲמָרָם עִשָּׂאֵיהֶם: חֶסֶב קֹהָת וּבְנֵי

20	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	20
	وَبَنُو مَرَارِي بِحَسَبِ عَشَائِرِهِمْ مَخْلِي وَמוֹשִׁי הוּלָא	וְכָהֵן מְרָרִי מְרָרִי חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם מַחְלִי וְמוֹשִׁי הוּלָא	וְכָהֵן מְרָרִי מְרָרִי חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם מַחְלִי וְמוֹשִׁי הוּלָא	וְכָהֵן מְרָרִי מְרָרִי חֶסֶב־עִשָּׂאֵיהֶם מַחְלִי וְמוֹשִׁי הוּלָא	
	H4847	H4940	H4249	H4187	H0428

אֲבֹתָהֶם. בֵּיט חֶסֶב אֲלֹאִיִּין עִשָּׂאֵיהֶם הֵזֶה וּמוֹשִׁי. מַחְלֵי עִשָּׂאֵיהֶם: חֶסֶב מְרָרִי וְאִבְנֵי

21	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	21
	وَعَشِيرَةُ الْلَبْنِيِّ عَشِيرَةُ الشَّمْعِيِّ وَعَشِيرَةُ هَؤُلاءِ	וְהַגְרִשִּׁי: עִשִּׂירַת הַלְּבִנִי עִשִּׂירַת הַשְּׁמְעִי וְעִשִּׂירַת הוּלָא	וְהַגְרִשִּׁי: עִשִּׂירַת הַלְּבִנִי עִשִּׂירַת הַשְּׁמְעִי וְעִשִּׂירַת הוּלָא	וְהַגְרִשִּׁי: עִשִּׂירַת הַלְּבִנִי עִשִּׂירַת הַשְּׁמְעִי וְעִשִּׂירַת הוּלָא	
	H1648	H4940	H3846	H8097	H1992

אֲלֹאִיִּין. עִשָּׂאֵיהֶם הֵזֶה אֲשְׁמְעִיִּין. וְעִשִּׂירַת אֲלִבְנִיִּין עִשִּׂירַת לְגְרִשׁוֹן

22	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	22			
	وَالْمَعْدُونُ-مِنْهُمْ بَعْدِدِ	וְהַמְּסָפָר מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם	וְהַמְּסָפָר מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם	וְהַמְּסָפָר מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם מִן־אֲבֹתָם	
	H4557	H3605	H2145	H4605	H2320

מֵאֹת: מֵאֹת: מֵאֹת: [H3967](#)

מֵאֹת. וְחֶסֶב אֲלָף שְׁבַע מֵהֶם אֲלֹאִיִּין פְּקֹדֵם, שְׁהֵר אֲבֵן מִן זָכָר כָּל בַּעַד מֵהֶם אֲלֹאִיִּין

23	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	וַיִּפְקְדוּ אֹתָם מֹשֶׁה עַל־פִּי יְהוָה כְּאִשְׁרַי: זָנִיָּה:	23
	عَشَائِرُ الْجِيزْشُونِيِّ وَرَاءَ الْمَسْكِنِ بَيْنَلُونِ غَرِبًا	עִשִּׂירַת הַגְּרִשִּׁי וְרֵאָה מְסָכִין בֵּינְלֹון עֲרִיבָא	עִשִּׂירַת הַגְּרִשִּׁי וְרֵאָה מְסָכִין בֵּינְלֹון עֲרִיבָא	עִשִּׂירַת הַגְּרִשִּׁי וְרֵאָה מְסָכִין בֵּינְלֹון עֲרִיבָא	
	H4940	H1649	H4908	H2583	H3220

أغرب، إلى المسكن وراء ينزلون أجزشونيين عشائر

24	ונשיא وناشيء	בית بيت	אב اب	לג'רשני للجزشوني	אלק'ר إلياساف	בן بن	לאיל: لائيل
			H0001	H1649	H0460		H3815

لائيل. بن ألياساف أجزشونيين أبي لبيت وألرئيس

25	ומשמרת ومسؤولية	בני- بني	גרשון جزشون	באהל في-خيمة	מועד الاجتماع	המשכן المسكن	והאהל والخيمة	מכסהו غطاؤها	ומסד وسد	פתח باب	אהל خيمة
	H4931		H1648	H0168	H4150	H4908	H0168	H4372	H4539	H6607	H0168

מועד:
الاجتماع
[H4150](#)

الاجتماع، خيمة باب وسجف وغطاؤها، والخيمة المسكن، الاجتماع: خيمة في جزشون بني وحراسة

26	וקלעי واشتار	החצר الدار	ואת- ساكنات	מסד سدر	פתח باب	החצר الدار	אשר الذي	על- على	המשכן المسكن	ועל- وعلى	המזבח المذبح	סביב حواله
			H0853	H4539	H6607				H4908		H4196	H5439

ואת-
ساكنات
[H0853](#)

מיתריו
اطنابه
[H4340](#)

לכל
لكل
[H3605](#)

עבדתו:
عمله
[H5656](#)

خدمته. كل مع واطنابه محيطا المذبح وحوال المسكن حول ألواتي أدار باب وسجف أدار وأستار

27	ולקחת ولقحات	משפחת عشيرة	העמרמי العمرامي	ומשפחת وعشيرة	היז'הרי البيصهاري	ומשפחת وعشيرة	החברני الجزشوني	ומשפחת وعشيرة	העזיאלי العزيبلي	אהל هؤلاء
	H6955	H4940	H6020	H4940	H3325	H4940	H2276	H4940	H5817	H0428

הם
هم
[H1992](#)

משפחת
عشائر
[H4940](#)

הק'התי:
القهاطي
[H6956](#)

ألقهاطين، عشائر هذه أجزشونيين. وعشيرة أجزشونيين وعشيرة أليصهاريين وعشيرة أليصهاريين عشيرة ولقحات

28	במספר بعدي	כל- كل	זכר ذكر	מבן- من-ابن	חדש شهر	ומעלה فصاعدا	שנת ثمانية	אלפים آلاف	ושש وسد	מאות مئات	שמרי حارسو	משמרת مسؤولية
	H4557	H3605	H2145		H2320	H4605	H8083	H0505	H8337	H3967	H8104	H04931

הק'דש:
القدس
[H6944](#)

أقدس. حراسة حارسين مئة وست آلاف ثمانية فصاعدا شهر أب من ذكر كل بعد

29	משפחת عشائر	בני- بني	קהת قهاث	יחנו ينزلون	על على	ירד جانب	המשכן المسكن	תימנה: جنوبا
	H4940		H6955	H2583		H3409	H4908	H8486

أثيمن، إلى المسكن جانب على ينزلون قهاث بني وعشائر

30	ונשיא وناشيء	בית بيت	אב اب	למשפחת لعشائر	הק'התי القهاطي	אליצפן إليصافان	בן بن	עזיאלי: عزيبيل
			H0001	H4940	H6956	H0469		H5816

عزيبيل. بن أليصافان ألقهاطين عشيرة أبي لبيت وألرئيس

31	וּמְשִׁמְרֵתָם וּמְסֻוֹלֵייתָהֶם	הָאָרֶץ הַתְּבוּאֹת	וְהַשְּׂלֶחַן וְהַמֵּאֲדָה	וְהַמְנֹרָה וְהַמְנָרָה	וְהַמְזֻבְחֹת וְהַמִּדְבָּחִים	וּכְלֵי וְאֵדוּתָיִם	הַקֹּדֶשׁ הַקֹּדֶשׁ	אֲשֶׁר אֲשֶׁר	יִשְׁרָתוּ יִשְׁרָתוּ	בֵּיהֶם בֵּיהֶם	וְהַמְּקֹדֶשׁ וְהַמְּקֹדֶשׁ
	H4931	H0727	H7979	H4501	H4196	H3627	H6944		H8334		H4539

וְכָל
וְכָל
עֲבֹדָתוֹ:
עֲמֵלֵה
H5656
H3605

خدمته. وكل وأحجاب بها، يخدمون ألتى أقدس وأمتعة وألمذبحان وألمنارة وألمائدة ألتابوت وحراستهم

32	וּנְשֵׂאֵי וְנָשִׂיئָה	נְשֵׂאֵי נְשֵׂאֵי	הַלְוִי הַלְוִי	אֶלְעָזָר אֶלְעָזָר	בֶּן- בֶּן-	אֶהֱרֹן אֶהֱרֹן	הַכֹּהֵן הַכֹּהֵן	פְּקֻדֹת פְּקֻדֹת	שְׂמָרֵי שְׂמָרֵי	מְשֻׁמְרֵת מְשֻׁמְרֵת	הַקֹּדֶשׁ: הַקֹּדֶשׁ:
	H3881	H3881	H4250	H0499	H0175	H3548	H6486	H8104	H4931	H6944	

أقدس. حراسة حراس وكالة ألكاهن هارون بن ألعازار ألالويين رؤساء ولرئيس

33	לְמַרְאֵי לְמַרְאֵי	מְשֻׁפְּחֹת מְשֻׁפְּחֹת	הַמְּחֻלִּי הַמְּחֻלִּי	וּמְשֻׁפְּחֹת וּמְשֻׁפְּחֹת	הַמּוֹשִׁי הַמּוֹשִׁי	אֵלֶּה אֵלֶּה	הֵם הֵם	מְשֻׁפְּחֹת מְשֻׁפְּחֹת	מְרָרִי: מְרָרִי:
	H4847	H4940	H4250	H4940	H4188	H0428	H1992	H4940	H4847

מרاري. عشائر هي هذه ألموشيين. وعشيرة أالمحليين عشيرة ولمراري

34	וּפְקֻדֵיהֶם וְהַמְּעֻדוּדוֹת- מֵהֶם	בְּמִסְפָּר בְּמִסְפָּר	כָּל- כָּל-	זָכָר זָכָר	מִבְּנֵי- מִבְּנֵי-	חֹדֶשׁ חֹדֶשׁ	וּמֵעֵלָה וּמֵעֵלָה	שֵׁשֶׁת שֵׁשֶׁת	אֲלָפִים אֲלָפִים	וּמֵאֲתָיִם: וּמֵאֲתָיִם:
	H4557	H4557	H3605	H2145	H2320	H4605	H8337	H0505	H3967	

وَمِئتان، أآلاف ستة فصاعدا شهر أبن من ذكر كل بعدد منهم وألمعدودون

35	וּנְשֵׂאֵי וְנָשִׂיئָה	בֵּית- בֵּית-	אָבִי אָבִי	לְמְשֻׁפְּחֹת לְמְשֻׁפְּחֹת	מְרָרִי מְרָרִי	צוּרִיָּאֵל צוּרִיָּאֵל	בֶּן- בֶּן-	אֲבִיחַיִל אֲבִיחַיִל	עָלִי עָלִי	יָרֵד: יָרֵד:	הַמְּשֻׁכָּן הַמְּשֻׁכָּן	יִחְזֹן יִחְזֹן
	H0001	H4940	H4847	H6700	H0032	H3409	H4908	H2583				

צָפְנָה:
שְׂמָלָא
H6828

أشمال. إلى أالمسكن جانب على ينزلون أبيحاييل. بن صورئيل مراري عشائر أبي لبيت وألرئيس

36	וּפְקֻדֹת וּפְקֻדֹת	מְשֻׁמְרֵת מְשֻׁמְרֵת	בְּנֵי בְּנֵי	מְרָרִי מְרָרִי	קְרִישִׁי קְרִישִׁי	הַמְּשֻׁכָּן הַמְּשֻׁכָּן	וּבְרִיחֵי וּבְרִיחֵי	וְעֹמְדָיו וְעֹמְדָיו	וְאֲדָנָיו וְאֲדָנָיו	וְכָל- וְכָל-	כְּלָיו כְּלָיו	וְכָל וְכָל
	H6486	H4931	H4847	H7175	H4908	H1280	H5982	H0134	H3605	H3627	H3605	

עֲבֹדָתוֹ:
עֲמֵלֵה
H5656

خدمته. وكل أمتعته وكل وفرضه وأعمدته وعوارضه أالمسكن أواح مراري: بني حراسة ووكالة

37	וְעֹמְדָיו وְעֹמְדָיו	הַחֲצֵר הַחֲצֵר	סָבִיב סָבִיב	וְאֲדָנֵיהֶם וְאֲדָנֵיהֶם	וַיִּתְּדָתָם וַיִּתְּדָתָם	וּמִיתְרֵיהֶם: וּמִיתְרֵיהֶם:
	H5982	H5439	H0134	H3489	H4340	

وأطنابها. وأوتادها وفرضها حوالها أأدار وأعمدة

